



Distr.  
GENERAL

A/51/122  
24 April 1996

ORIGINAL: RUSSIAN

Пятьдесят первая сессия  
Пункт 41 первоначального перечня\*

ПОДДЕРЖКА СИСТЕМОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ УСИЛИЙ ПРАВИТЕЛЬСТВ  
ПО РАЗВИТИЮ И УПРОЧЕНИЮ НОВЫХ ИЛИ ВОЗРОЖДЕННЫХ ДЕМОКРАТИЙ

Письмо постоянных представителей Беларуси, Казахстана, Кыргызстана  
и Российской Федерации от 23 апреля 1996 года на имя  
Генерального секретаря

Настоящим имеем честь препроводить текст Договора между Российской Федерацией, Республикой Белоруссия, Республикой Казахстан и Киргизской Республикой об углублении интеграции в экономической и гуманитарной областях, подписанного в Москве 29 марта 1996 года (см. приложение).

Будем признательны за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 41 первоначального перечня.

А. СЫЧЕВ  
Посол  
Постоянный  
представитель  
Республики Беларусь  
при ООН

А. АРЫСТАНБЕКОВА  
Посол  
Постоянный  
представитель  
Республики Казахстан  
при ООН

А. АЙТМАТОВ  
Посол  
И.о. Постоянного  
представителя  
Киргизской Республики  
при ООН

С. ЛАВРОВ  
Посол  
Постоянный  
представитель  
Российской Федерации  
при ООН

\* А/51/50.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### Договор между Российской Федерацией, Республикой Белоруссия, Республикой Казахстан и Киргизской Республикой об углублении интеграции в экономической и гуманитарной областях, подписанный в Москве 29 марта 1996 года

Российская Федерация, Республика Белоруссия, Республика Казахстан, Киргизская Республика, именуемые далее Сторонами,

основываясь на исторически сложившихся связях своих народов, их стремлении к дальнейшей интеграции и всестороннему сближению,

сознавая необходимость согласованного использования материального и интеллектуального потенциалов своих государств,

признавая государственную независимость, суверенитет и территориальную целостность Сторон,

подтверждая свое участие в Содружестве Независимых Государств и готовность осуществлять в его рамках интеграционные процессы,

руководствуясь общепризнанными нормами и принципами международного права,

договорились о нижеследующем:

#### Цели и принципы

##### Статья 1

С целью создания в перспективе Сообщества интегрированных государств Стороны решили направить совместные усилия на поэтапное углубление интеграции участников настоящего Договора в экономике, науке, образовании, культуре, социальной сфере и иных областях при соблюдении суверенитета Сторон, принципов равноправия и взаимной выгоды, нерушимости существующих между ними государственных границ, невмешательстве во внутренние дела друг друга.

##### Статья 2

Основными целями интеграции являются:

последовательное улучшение условий жизни, защита прав и свобод личности, достижение социального прогресса;

обеспечение устойчивого демократического развития государств;

формирование единого экономического пространства, предусматривающего эффективное функционирование общего рынка товаров, услуг, капиталов и рабочей силы, развитие единых транспортных, энергетических, информационных систем;

разработка минимальных стандартов социальной защиты граждан;

создание равных возможностей получения образования и доступа к достижениям науки и культуры;

гармонизация законодательства;

согласование внешнеполитического курса, обеспечение достойного места на международной арене;

совместная охрана внешних границ Сторон, борьба с преступностью и терроризмом.

### Экономическое сотрудничество

#### Статья 3

Стороны осуществляют согласование основных направлений, этапов и сроков проводимых экономических реформ, создают необходимые условия функционирования общего рынка, обеспечивают равноблагоприятные условия для свободной экономической деятельности хозяйствующих субъектов своих государств.

Стороны обеспечивают равное право на приобретение имущества в собственность, владение, пользование и распоряжение им на территории любого из этих государств в соответствии с их национальным законодательством.

Стороны создают единую модельную нормативную базу гражданского законодательства и государственного регулирования экономики.

#### Статья 4

Стороны проводят согласованную политику ценообразования, исключая ценовую дискриминацию в отношении хозяйствующих субъектов Сторон, применяют свободные (договорные) цены, складывающиеся на своих внутренних рынках.

Стороны завершают в 1996 году создание единой таможенной территории с обеспечением общей системы управления.

#### Статья 5

Стороны согласовывают структурную политику, имея в виду создание промышленного и аграрного хозяйственного комплексов, основанных на взаимодополняемости экономик, максимальном использовании преимуществ рационального разделения труда.

#### Статья 6

Стороны совместно разрабатывают и осуществляют систему мер государственной поддержки развития производственной кооперации, поощрения производственных капиталовложений, включая субсидирование целевых программ и проектов, создание объектов, представляющих общий интерес, поощряют образование транснациональных объединений.

#### Статья 7

Стороны последовательно усиливают координацию политики в денежно-кредитной и валютно-финансовой сферах, создают эффективную платежно-расчетную систему.

На начальном этапе Стороны добиваются существенного снижения инфляции и стабилизации обменных курсов национальных валют, полной конвертируемости национальных валют, обеспечивают равный доступ субъектов-резидентов Сторон на рынки валют государств – участников Договора. Центральные банки Сторон создадут межбанковский союз в целях взаимных консультаций и координации осуществляемых мер.

На последующих этапах Стороны осуществляют переход к единым стандартам и практике регулирования банковской деятельности и, в зависимости от достигнутой степени интеграции, будут вводить единую валюту.

#### Статья 8

Стороны создают единое научно-технологическое пространство, обеспечивают взаимодействие в проведении фундаментальных и прикладных научных исследований, включая организацию совместных научных работ по проблемам, представляющим общий интерес.

#### Статья 9

Стороны наращивают сотрудничество в области охраны окружающей среды, включая разработку и принятие единых стандартов экологической безопасности, предпринимают совместные меры по предотвращению и ликвидации последствий аварий, стихийных бедствий, ядерных и экологических катастроф.

### Сотрудничество в социальной и культурной областях

#### Статья 10

Стороны проводят согласованную социальную политику, гармонизируют национальные системы социальной защиты, поэтапно выравнивают уровни пенсионного обеспечения, пособий и льгот ветеранам войны и труда, инвалидам и малообеспеченным семьям.

#### Статья 11

Стороны создают условия для сохранения и укрепления общего культурного пространства на основе исторически сложившихся связей и деловых контактов между творческими союзами и объединениями, деятелями культуры, литературы и искусства, сохранения этнической и языковой самобытности народов.

#### Статья 12

Стороны определяют межгосударственную стратегию образования, разрабатывают совместные программы обучения студентов, подготовки и переподготовки специалистов.

Стороны взаимно признают без легализации дипломы, свидетельства об образовании, соответствующие документы о присвоении ученой степени и ученого звания.

#### Статья 13

Гражданам Сторон, постоянно проживающим на территории других государств – участников настоящего Договора, предоставляется правовой статус, установленный их национальным законодательством, двусторонними и многосторонними договорами; обеспечивается упрощенный порядок приобретения гражданства гражданами Сторон.

#### Сотрудничество в других областях

##### Статья 14

Стороны с учетом накопленного опыта сотрудничества совершенствуют механизм координации действий при планировании и реализации внешней политики, создании и укреплении общей системы обеспечения безопасности и охраны государственных границ.

##### Статья 15

Стороны координируют законопроектную работу, создают модельные законодательные акты, обмениваются правовой информацией, оказывают правовую помощь по гражданским, семейным и уголовным делам, содействуют развитию правовой науки и подготовке юридических кадров.

##### Статья 16

Стороны обеспечивают тесное взаимодействие правоохранительных и иных компетентных органов, объединяют усилия в борьбе с общеуголовной и организованной преступностью, терроризмом, незаконным оборотом оружия и наркотиков, контрабандой, нелегальной иммиграцией и эмиграцией, производством и использованием поддельных платежных и других документов, любыми действиями, создающими угрозу общественной безопасности, а также исполнению судебных решений.

#### Органы управления интеграцией

##### Статья 17

Для достижения целей настоящего Договора Стороны учреждают совместные органы управления интеграцией: Межгосударственный Совет, Интеграционный Комитет, Межпарламентский Комитет.

Каждый из указанных органов действует в рамках полномочий, определенных для него настоящим Договором и соответствующим Положением об этом органе.

##### Статья 18

Межгосударственный Совет является высшим органом управления интеграцией. В нем представлены главы государств, главы правительств, министры иностранных дел, а также председатель Интеграционного Комитета с правом совещательного голоса.

Межгосударственный Совет возглавляется председателем, избираемым из числа глав государств Сторон сроком на один год на ротационной основе.

Межгосударственный Совет разрабатывает стратегию сотрудничества, определяет его основные этапы, принимает соответствующие решения и контролирует ход их исполнения, утверждает положения об органах управления интеграцией и порядке их финансирования.

Расходы на содержание органов управления интеграцией финансируются Сторонами в фиксированных размерах и направляются исключительно на эти цели.

#### Статья 19

Интеграционный Комитет – постоянно действующий исполнительный орган, принимающий и осуществляющий меры, необходимые для реализации целей и задач интеграции, определенных настоящим Договором.

В состав Интеграционного Комитета входят первые заместители глав Правительств каждой из Сторон, а также министры, ответственные за вопросы сотрудничества с государствами Содружества Независимых Государств, экономики и финансов Сторон.

Интеграционный Комитет возглавляется Председателем, назначаемым Межгосударственным Советом на ротационной основе.

Интеграционный Комитет:

через Правительства Сторон контролирует выполнение решений органов управления интеграцией;

обеспечивает в пределах своей компетенции проведение в жизнь решений Межгосударственного Совета, программ интеграции, договоров и соглашений, действующих между Сторонами;

учреждает соответствующие межгосударственные комиссии и комитеты, привлекает независимых экспертов в различных областях экономики, права, управления и иных сферах интеграции.

#### Статья 20

Информационное, материально-техническое и организационное обеспечение деятельности Межгосударственного Совета и других органов управления интеграцией осуществляется аппаратом Интеграционного Комитета, формируемым на паритетной основе.

Органы управления интеграцией располагаются, по договоренности, в столицах государств – участников Договора.

#### Статья 21

Для освещения практического опыта и результатов интеграции Сторон, публикации официальных правовых актов и других документов органов управления Интеграционный Комитет издает печатный орган – Бюллетень развития интеграции.

## Статья 22

Межпарламентский Комитет является органом межпарламентского сотрудничества и формируется на паритетных началах из парламентариев, делегируемых парламентами Сторон.

Межпарламентский Комитет в целях сближения и гармонизации законодательства Сторон в пределах своих полномочий:

принимает модельные акты, на основе которых разрабатываются акты национальных законодательств;

вносит предложения по вопросам развития правовой основы интеграции;

участвует в иных предусмотренных Положением о Межпарламентском Комитете формах законодательной деятельности.

Рекомендательные акты Межпарламентского Комитета предлагаются к рассмотрению в парламентах Сторон в порядке, установленном их национальным законодательством.

## Финансовое и правовое обеспечение интеграции

### Статья 23

Интеграционный Комитет ежегодно разрабатывает конкретные предложения по финансово-бюджетным вопросам интеграции и представляет их на рассмотрение Межгосударственного Совета.

### Статья 24

Межгосударственный Совет вправе принимать решения, имеющие обязательный характер для органов и организаций Сторон, обеспечивающих непосредственное их исполнение, либо решения, подлежащие трансформации в национальное законодательство Сторон.

Стороны обеспечивают ответственность должностных лиц своих органов государственной власти за исполнение положений настоящего Договора и решений совместных органов управления интеграцией.

Разногласия, возникающие в ходе реализации настоящего Договора, разрешаются путем консультаций между Сторонами, при необходимости – Межгосударственным Советом по представлению Интеграционного Комитета.

### Статья 25

Положения настоящего Договора не ограничивают экономические и политические отношения каждой из Сторон с другими странами мирового сообщества, не наносят ущерба международной правосубъектности каждой из Сторон и не затрагивают их обязательств по ранее принятым международным договорам и соглашениям, в том числе в рамках Содружества Независимых Государств.

## Заключительные положения

Статья 26

Настоящий Договор временно применяется со дня подписания и вступает в силу со дня сдачи депозитарию, которым признается Российская Федерация, уведомлений, подтверждающих выполнение Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для вступления Договора в силу.

Статья 27

Настоящий Договор открыт для присоединения к нему других государств, разделяющих его цели и принципы и принимающих на себя в полном объеме обязательства, вытекающие из Договора.

Участники Договора, признавая возможность равноуровневой интеграции в рамках Содружества Независимых Государств, могут подписывать двусторонние и многосторонние соглашения, обеспечивающие более продвинутые интеграционные отношения в политической, экономической и иных областях.

Статья 28

Настоящий Договор действует в течение пяти лет и затем автоматически продлевается на следующие пять лет, если ни одна из Сторон не заявит о своем желании прекратить его действие не менее чем за двенадцать месяцев до истечения срока действия настоящего Договора.

Каждая Сторона имеет право выйти из настоящего Договора путем письменного уведомления об этом депозитария не менее чем за двенадцать месяцев.



Совершено в Москве 29 марта 1996 года в четырех экземплярах на белорусском, казахском, киргизском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. Подлинные экземпляры Договора хранятся в Российской Федерации, которая направляет каждому государству – участнику настоящего Договора его заверенную копию.

|                               |                                |                               |                                |
|-------------------------------|--------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|
| За<br>Российскую<br>Федерацию | За<br>Республику<br>Белоруссия | За<br>Республику<br>Казахстан | За<br>Киргизскую<br>Республику |
| Б. ЕЛЬЦИН                     | А. ЛУКАШЕНКО                   | Н. НАЗАРБАЕВ                  | А. АКАЕВ                       |

-----